



Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

PROGRAM RADA *2023*
WORK PROGRAMME *2023*

HZN PROGRAM RADA 2023

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) br. 1025/2012 Europskoga parlamenta i Vijeća o europskoj normizaciji kojom se uređuje europski normizacijski sustav, svako europsko i nacionalno normizacijsko tijelo mora, barem jednom godišnje, izraditi svoj program rada. Program rada mora sadržavati podatke o normama i drugim dokumentima koje europsko i nacionalno normizacijsko tijelo namjerava pripremiti ili mijenjati i dopunjavati, koje ono priprema ili mijenja i dopunjuje i koje je objavilo u prethodnom razdoblju, osim ako se radi o izravnome prihvaćanju europskih ili međunarodnih norma.

Izdavanje programa rada također je obveza koju normizacijska tijela preuzimaju prihvaćanjem *WTO TBT Kodeksa dobre prakse za pripremu, usvajanje i primjenu norma*, a čije je prihvaćanje utvrđeno Sporazumom o tehničkim zaprekama trgovini Svjetske trgovinske organizacije (WTO TBT). Podaci o normizacijskim tijelima koja su prihvatila *WTO TBT Kodeks dobre prakse* objavljuju se na internetskoj stranici WTO ISO Standards Information Gateway. HZN je *Kodeks dobre prakse* prihvatio 2006. godine.

Hrvatski zavod za norme izdaje program rada u elektroničkome obliku jednom godišnje, a objavljuje ga isključivo na internetskim stranicama HZN-a: <https://www.hzn.hr/default.aspx?id=253>.

On-line pretraživanje programa rada dostupno je na internetskim stranicama HZN-a: http://31.45.242.218/HZN/Todb.nsf/Web_Prikaz_Rezultata.

HZN PROGRAM RADA 2023 sadrži popis svih izvornih normizacijskih projekata koje je odobrila Tehnička uprava HZN-a.

Za svaki normizacijski projekt u Programu rada navedeni su podaci:

- oznaka tehničkog odbora koji je odgovoran za pripremu i održavanje normizacijskog projekta
- oznaka normizacijskog projekta
- naslov normizacijskog projekta na hrvatskome jeziku
- naslov normizacijskog projekta na engleskome jeziku
- oznaka faze razvoja
- oznaka načina pripreme normizacijskog projekta (izv – izradba izvorne hrvatske norme)
- oznaka područja prema Međunarodnoj razredbi norma (ICS – International Classification for Standards)
- oznaka međunarodnog dokumenta povezanog s projektom.

Popis normizacijskih projekata naveden je prema tehničkim odborima koji su odgovorni za njihovu pripremu i održavanje.

U Dodatku su navedene faze razvoja hrvatskih normativnih dokumenata i njihovi kodovi.

HZN WORK PROGRAMME 2023

In accordance with Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and the Council each European standardization organisation and national standardization body shall at least once a year establish its work programme. That work programme shall contain information on the standards and European standardization deliverables which the European standardization organisation or national standardization body intends to prepare or amend, which it is preparing or amending and which it has adopted in the period of the preceding work programme, unless these are identical or equivalent transpositions of international or European standards.

Furthermore, those standardization bodies which have accepted the *WTO TBT Code of Good Practice for the Preparation, Adoption and Application of Standards* are under the obligation to publish their Work Programme. The acceptance of the Code of Good Practice is laid down in the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade. Data on standardizing bodies having accepted the Code of Good Practice are available on the web page [WTO ISO Standards Information Gateway](#). The Croatian Standards Institute accepted the *Code of Good Practice* in 2006.

The Croatian Standards Institute publishes its Work Programme once a year in the electronic format which is available only on HZN web pages: <https://www.hzn.hr/default.aspx?id=350>.

An on-line search of the Work Programme is possible on the following HZN web page: http://31.45.242.218/HZN/Todb.nsf/Web_Prikaz_Rezultata.

HZN WORK PROGRAMME 2023 contains all original standardization projects approved by HZN Technical Board.

The following data are available for each standardization project listed in HZN Work Programme:

- designation of the technical committee responsible for standardization project management and maintenance
- standardization project designation
- standardization project title in Croatian
- standardization project title in English
- designation of the stage code for the development of a standardization project
- designation of the method of preparation of a standardization project (izv – development of original Croatian standards)
- designation of the sector according to ICS – International Classification for Standards
- reference to international standards.

Standardization projects are listed according to the technical committees responsible for their management and maintenance.

The Appendix lists the stages of the development of Croatian normative documents and their codes.

Popis projekata / List of projects

Tehnički odbor HZN/TO 28, *Naftni proizvodi i maziva* Technical committee HZN/TO 28, *Petroleum products and lubricants*

Oznaka Designation	Naslov HR Title HR	Naslov EN Title EN	Faza Stage	Način Method	ICS	Veza s međunarodnim normama Reference to international standards
nrHRN EN 589:2022/NA:2023/Ispr.1	Goriva za motorna vozila -- UNP -- Zahtjevi i metode ispitivanja -- Nacionalni dodatak	Automotive fuels -- LPG -- Requirements and test methods -- National Annex	20.20	izv	75.160.20	N/A

Tehnički odbor HZN/TO 71, *Beton* Technical committee HZN/TO 71, *Concrete*

Oznaka Designation	Naslov HR Title HR	Naslov EN Title EN	Faza Stage	Način Method	ICS	Veza s međunarodnim normama Reference to international standards
nrHRN EN 13670:2010/NA	Izvedba betonskih konstrukcija – Nacionalni dodatak	Execution of concrete structures – National annex	20.20	izv	91.010.30 91.080.40	N/A
rpHRN 1128:2023/A1	Beton -- Nacionalni zahtjevi uz normu HRN EN 206:2021	Concrete -- National requirements to HRN EN 206:2021	20.00	izv	91.100.30	N/A

Tehnički odbor HZN/TO 548, Konstrukcijski eurokodovi
Technical committee HZN/TO 548, Structural Eurocodes

Oznaka Designation	Naslov HR Title HR	Naslov EN Title EN	Faza Stage	Način Method	ICS	Veza s međunarodnim normama Reference to international standards
pHRN EN 1993-1-1:2022/NA	Eurokod 3 -- Projektiranje čeličnih konstrukcija -- Dio 1-1: Opća pravila i pravila za zgrade -- Nacionalni dodatak	Eurocode 3 -- Design of steel structures -- Part 1-1: General rules and rules for buildings -- National Annex	10.00	izv	91.010.30 91.080.10 91.080.13	N/A
pHRN EN 1996-1-1:2022/NA	Eurokod 6 -- Projektiranje zidanih konstrukcija -- Dio 1-1: Opća pravila za armirane i nearmirane zidane konstrukcije -- Nacionalni dodatak	Eurocode 6 -- Design of masonry structures -- Part 1-1: General rules for reinforced and unreinforced masonry structures -- National Annex	10.00	izv	91.010.30 91.080.30	N/A
nrHRN EN 1999-1-1:2023/NA	Eurokod 9: Projektiranje aluminijskih konstrukcija -- Dio 1-1: Opća pravila -- Nacionalni dodatak	Eurocode 9: Design of aluminium structures -- Part 1-1: General rules -- National Annex	20.20	izv	91.010.30 91.080.17	N/A
nrHRN EN 1999-1-2:2023/NA	Eurokod 9 -- Projektiranje aluminijskih konstrukcija -- Dio 1-2: Proračun konstrukcija na djelovanje požara -- Nacionalni dodatak	Eurocode 9 -- Design of aluminium structures -- Part 1-2: Structural fire design -- National Annex	20.20	izv	91.010.30 91.080.17	N/A
nrHRN EN 1999-1-3:2023/NA	Eurokod 9: Projektiranje aluminijskih konstrukcija -- Dio 1-3: Konstrukcije osjetljive na zamor -- Nacionalni dodatak	Eurocode 9: Design of aluminium structures -- Part 1-3: Structures susceptible to fatigue -- National Annex	20.20	izv	13.220.50 91.010.30 91.080.17	N/A
nrHRN EN 1999-1-4:2023/NA	Eurokod 9: Projektiranje aluminijskih konstrukcija -- Dio 1-4: Hladno oblikovani konstrukcijski limovi -- Nacionalni dodatak	Eurocode 9: Design of aluminium structures -- Part 1-4: Cold-formed structural sheeting -- National Annex	20.20	izv	91.010.30 91.080.17	N/A
nrHRN EN 1999-1-5:2023/NA	Eurokod 9 -- Projektiranje aluminijskih konstrukcija -- Dio 1-5: Ljuskaste konstrukcije -- Nacionalni dodatak	Eurocode 9 -- Design of aluminium structures -- Part 1-5: Shell structures -- National Annex	20.20	izv	91.010.30 91.080.17	N/A
nrHRN EN 1991-1-4:2012/NA:2012/Ispr.1	Eurokod 1: Djelovanja na konstrukcije -- Dio 1-4: Opća djelovanja -- Djelovanja vjetra -- Nacionalni dodatak	Eurocode 1: Actions on structures -- Part 1-4: General actions -- Wind actions -- National Annex	20.20	izv	91.010.30	N/A

Faze razvoja hrvatskih normativnih dokumenata

FAZE	PODFAZE							
	00 Registracija	20 Početak glavnog postupka	60 Završetak glavnog postupka	70 Lektoriranje	90 Odluka			
					92 Ponavljjanje prethodne faze	93 Ponavljjanje tekuće faze	98 Odustajanje	99 Prosljeđivanje
00 Faza prethodna	00.00 prijedlog novog projekta primljen ipHRN	00.20 pokrenuto razmatranje prijedloga	00.60 zaključak o prijedlogu novog projekta			00.93 prijedlog novog projekta vraćen podnositelju na daljnju razradu	00.98 odustajanje od prijedloga	00.99 inicijalni prijedlog prihvaćen
10 Faza prijedloga	10.00 registracija prijedloga projekta pHRN	10.20 glasovanje o prijedlogu	10.60 zaključak o prijedlogu		10.92 prijedlog vraćen podnositelju prijedloga na daljnju razradu		10.98 odustajanje od prijedloga	10.99 prijedlog prihvaćen
20 Faza pripreme	20.00 registracija projekta (projekt upisan u program rada) rpHRN	20.20 rad na nrHRN	20.60 prikupljene primjedbe na nrHRN				20.98 odustajanje od projekta	20.99 nrHRN odobren za registraciju kao noHRN
30 Faza odbora	30.00 registracija nacрта odbora noHRN	30.20 rasprava o noHRN	30.60 prikupljene primjedbe na noHRN	30.70 lektoriranje	30.92 noHRN vraća se radnoj skupini		30.98 odustajanje od projekta	30.99 noHRN odobren za registraciju kao nHRN
40 Faza javne rasprave	40.00 registracija nacрта hrvatske norme nHRN	40.20 javna rasprava o nHRN	40.60 prikupljene primjedbe na nHRN		40.92 nHRN vraća se u TO ili PO	40.93 odluka o novoj javnoj raspravi	40.98 odustajanje od projekta	40.99 nHRN odobren za registraciju kao nkHRN
50 Faza odobravanja	50.00 registracija konačnog nacрта hrvatske norme nkHRN	50.20 javna rasprava o nkHRN	50.60 prikupljene primjedbe; potvrđen nkHRN		50.92 nkHRN vraća se u TO ili PO		50.98 odustajanje od projekta	50.99 nkHRN odobren za registraciju kao HRN
60 Faza objave	60.00 registracija hrvatske norme HRN u tisku		60.60 HRN dostupan					
62 Faza prevođenja	62.00 registracija početka prevođenja prvHRN	62.20 rasprava o prijevodu	62.60 prikupljene primjedbe; zaključak o prijevodu	62.70 lektoriranje		62.93 prijevod vraćen TO-u	62.98 odustajanje od projekta	62.99 prijevod odobren za tisak
90 Faza preispitivanja		90.20 periodično preispitivanje HRN	90.60 prikupljene primjedbe		90.92 revizija HRN-a	90.93 HRN potvrđen		90.99 prijedlog TO-a ili PO-a o povlačenju HRN-a
95 Faza povlačenja		95.20 glasovanje o povlačenju	95.60 prikupljene primjedbe		95.92 odluka o nepovlačenju			95.99 povlačenje HRN-a

Stage Codes for the development of Croatian normative documents

TAGE	SUBSTAGE							
	00 Registration	20 Start of main action	60 Completion of main action	70 Language editing	90 Decision			
					92 Repeat an earlier phase	93 Repeat current phase	98 Abandon	99 Proceed
00 Preliminary stage	00.00 Proposal for new project received ipHRN	00.20 Proposal for new project under review	00.60 Review summary circulated			00.93 Proposal for new project returned to submitter for further definition	00.98 Proposal for new project abandoned	00.99 Approval to ballot proposal for new project
10 Proposal stage	10.00 Proposal for new project registered pHRN	10.20 New project ballot initiated	10.60 Voting summary circulated		10.92 Proposal returned to submitter for further definition		10.98 New project rejected	10.99 New project approved
20 Preparatory stage	20.00 New project registered in TC/SC work programme rpHRN	20.20 Working draft /study initiated nrHRN	20.60 Comments summary on nrHRN circulated				20.98 Project deleted	20.99 nrHRN approved for registration as noHRN
30 Committee stage	30.00 noHRN registered	30.20 study/ballot on noHRN initiated	30.60 Comments/ voting summary on noHRN circulated	30.70 Language editing	30.92 noHRN referred back to Working Group		30.98 Project deleted	30.99 noHRN approved for registration as nHRN
40 Enquiry stage	40.00 nHRN registered	40.20 Circulation of nHRN for enquiry	40.60 Voting summary on nHRN dispatched		40.92 nHRN referred back to TO ili PO	40.93 Decision for new nHRN ballot	40.98 Project deleted	40.99 nHRN approved for registration as nkHRN
50 Approval stage	50.00 nkHRN registered for formal approval	50.20 Circulation of nkHRN for formal approval	50.60 Voting summary dispatched; nkHRN ratified		50.92 nkHRN referred back to TO ili PO		50.98 Project deleted	50.99 nkHRN approved as HRN
60 Publication stage	60.00 HRN under publication		60.60 HRN published					
62 Translation stage	62.00 Start of translation registered prvHRN	62.20 Translation discussed	62.60 Close of comment period; translation confirmed	62.70 Language editing		62.93 Translation referred back to TO	62.98 Project deleted	62.99 Translation approved for publication
90 Review stage		90.20 HRN under periodical review	90.60 Review summary dispatched		90.92 HRN to be revised	90.93 HRN confirmed		90.99 Withdrawal of HRN proposed by TO or PO
95 Withdrawal stage		95.20 Initiation of withdrawal vote	95.60 Voting summary dispatched		95.92 Decision not to withdraw HRN			95.99 Withdrawal of HRN